

TEMERINI ÚJSÁG

XXVI. évfolyam 17. (1307.) szám

Temerin, 2020. április 30.

Ára 50 dinár



ENYHÜLŐ SZIGOR – A májusi ünnepek előtt bejelentették, hogy hétfőtől, negyedikétől jelentősen enyhítenek a koronavírus terjedésének megfékezése érdekében bevezetett állami intézkedéseken. Már korábban kinyithattak a piacok, a fodrász- és szépségszalonok, valamint az edzőtermek. Minden létesítményben használni kell a megfelelő védőfelszerelést, vagyis maszkot, kesztyűt és fertőtlenítőszerrel. A felvétel a csütörtöki temerini piacon készült. (V. Z. felv.)

Miben segít a Vöröskereszt

Röviddel a rendkívüli állapot kihirdetése után a Vöröskereszt megszervezte az információs központ munkáját, ahol önkéntesek folyamatosan dolgoznak a házi karanténba kényszerült idősök megsegítésén. Jasmina Božičić, a Vöröskereszt községi szervezetének titkára ismertette a szervezet tevékenységét.

– A Vöröskereszt közismerten a nemzetközi szerződések és a hatályos törvények által rábízott közfelhatalmazást gyakorolja, és egyéb közfeladatokat lát el a rendeletek és az általános jogi aktusok szerint. E feladatoknak végzése során humanitárius területeken segítjük az illetékes állami szerveket. Ilyenformán a Vöröskereszt országos viszonylatban az egyetlen humanitárius, független és önkéntes szervezet. Küldetése, hogy enyhítse az emberi szenvedést háborúk és természeti, környezeti és egyéb katasztrófák esetén, segítséget nyújtson

sérülékeny személyeknek, vészhelyzetben életeket mentsen, terjessze a nemzetközi humanitárius jogismeretet. További felada-



A Vöröskereszt aktivistáinak egy csoportja

A Vöröskereszt községi szervezetének új telefonszámai: 844-858 és 062/88-41-861. Egyúttal értesítik a lakosokat, hogy egy további új telefonszámot nyitottak, amelyet a lelki segítségre szorulóknak lehet igénybe venni. A 062/88-41-561 szám kedden és csütörtökön hívható 11 és 14 óra között.

ta, hogy az egészségügy és a szociális védelem területén elősegítse az állampolgárok számára a szükséges ismeretek megszerzését, fejlessze és segítse a humanitárius értékeket az adott társadalomban, szükség esetén pedig szociális védelmet és gondozást nyújtson a rászorulóknak – mondta Jasmina Božičić.

Folytatása a 2. oldalon

Május 15-étől lehet kérni a

100 euró támogatást

Azoknak a szerb állampolgároknak, akik nem nyugdíjasok és nem részesülnek szociális segélyben sem, jelenteniük kell, hogy igényt tartanak a 100 eurós állami támogatásra. Ezt május 15-étől június 5-éig tehetik meg – jelentette be Siniša Mali pénzügyminiszter. Az érdekelteknek húsz nap áll rendelkezésükre, hogy jelezzék, igényt tartanak a száz euró dinár ellenértékére. A kormány által juttatott támogatást a nyugdíjasok és a szociális segélyben részesülők automatikusan megkapják majd a számlájukra: a kifizetés május 15. után kezdődik.

Az igényt vagy telefonon vagy interneten kell bejelenteni. Mindkét esetben meg kell adni a vezeték- és keresztnévet, a személyi számot (JMBG), a személyi igazolvány számát és a bankszámlaszámot. Ha az illető személynek nincs számlaszáma, azt jeleznie kell, s meg kell határozni, melyik bankban szeretné felvenni a pénzt, s a szerb állam ott nyit neki egy erre a célra létrehozott folyószámlát.

G. B.

A szabály az szabály



Csak egyesével! (Varga Zoltán fotója)

Hol kapható a Temerini Újság?

A Koroknai házaspár értesíti tisztelt újságvasárlóit, hogy csütörtökön és minden más napon is délelőtt a családi házuknál árusítják az újságokat, köztük a Temerini Újságot. Cím: Nikola Pašić u. 26., a piacon az árusítást Pálincás Natália végzi. A Temerini Újság megvásárolható az alábbi üzletekben: Temprom, Éden, Papirus, Sloga, Zizi, Oaza, Pogled 6, Zorić 22-es blok, Duga 7 Zorić, Tara, Évi&Dia, Duga, Šeri, Pogled 5.

Miben segít a Vöröskereszt

Folytatás az 1. oldalról

A Covid-19 betegség által okozott világvárvány miatt elrendelt rendkívüli állapot kihirdetése óta a Vöröskereszt községi szervezete az önkormányzattól használatra kapott helyiségekbe helyezte át tevékenységét (Újvidéki utca 300. alatt), a megnövekedett sürgősségi munkák miatt. A szervezet összes jegyzett önkéntesét azonnal mozgósították, számuk jelentősen megnövekedett az újonnan jelentkezők révén, akik jogosulttá váltak önkéntes munkára a Vöröskeresztnél.

Engedélyeket szereztek be a kijárási tilalom óráira, hogy szükség szerint felkereshessék a rászorulókat. A Vöröskereszt helyiségeit rendszeresen fertőtleníti a Temerini Önkéntes Tűzoltó Egyesület.

– Az önkéntesek csapata a rendkívüli állapot kihirdetésétől kezdve napi szolgálatot teljesít. Az eltelt időszakban 16 ezer 725 liter, üzlethelyiségek fertőtlenítésére szolgáló szert utaltak ki. Segédkeztek a közművállalatnál a kiosztásra került fertőtlenítőszer hígításában. Nagy számú vászon védőmaszkot, védőkesztyűt és egyszer használatos védőmaszkot is kiosztottak az önkéntesek, segítve a rendőröknek az idős emberek védőeszközökkel való ellátását, amikor az engedélyezett időben bevásárolni, gyógyszertárba mennek. Naponta fertőtlenítik a pénzautomatákat, hozzájárulva ezzel a biztonságos használatukhoz.

– A Vöröskereszt községi szervezete számos élelmiszer- és higiéniai csomagot kapott a Vajdasági Vöröskereszttől a társadalmilag hátrányos helyzetben levők sürgős megsegítésére, amit a soron következő időszakban osztanak majd ki. Naponta utasításokat kapnak a Szerbia és a Vajdasági Vöröskereszttől a sürgősségi eljárások végrehajtására, ezekről jelentésekben számolnak be. Adomány formájában több helyi vállalkozó is önzetlen támogatást nyújtott a Vöröskeresztnak. Az adományokról és a felhasználásról megfelelő nyilvántartást vezetnek. Köszönetet mondunk és hálával tartozunk az összes adományozónak a támogatásokért és a humanitárius segítségnyújtásért ebben a mindenki számára nehéz időben – mondta Jasmina Božićić.

A Vöröskereszt titkára megemlítette, hogy nagyon jó az együttműködésük a helyi önkormányzattal, a rendőrséggel, az Önkéntes Tűzoltó Egyesülettel, a közművállalattal, a Szociális Védelmi Központtal, akiket úgyszintén köszönet illet.

G. B.



Módosult a tartományi költségvetés

A koronavírus-járvány és a rendkívüli helyzet miatt keletkezett veszteségek következtében Vajdaság költségvetése a módosítás által 4,2 milliárd dinárral csökken, vagyis több mint öt százalékkal, derül ki a 2020. évi tartományi költségvetés átütemezéséről szóló képviselőházi határozat tervezetéből.

Ez azt jelenti, hogy a költségvetés 77,8 milliárd dinár helyett 73,6 milliárd dinár lesz.

Ez a második költségvetés-módosítás, amelyet idén meghoz a tartományi képviselőház. Az első módosítással a megállapított pénztöbblet miatt növelték a költségvetést. Az előállt helyzet miatt azonban a vajdasági büdzsében a tervezettnél nagyobb hiány keletkezik, 4,08 milliárd dinár, vagyis a teljes bevétel hat százaléka.

A módosítás oka a nem tervezett veszteségek. A jelenlegi helyzet elemzésében leírják, hogy március 15-én kihírdették a rendkívüli állapotot Szerbiában, s a tartományi kormány április 7-én döntött a vajdasági költségvetés végrehajtásának ideiglenes felfüggesztéséről.

Aszály fenyeget



Hosszú idő óta nem volt csapadék vidékünkön, de jelentések szerint nemcsak nálunk, hanem számos európai országban sem. Lengyelországban például már ott tartanak, hogy a lakosságot az ivóvízzel való takarékosagra szólították fel: megcsappantak a tartalékok. A búzavetés ennek ellenére arról tanúskodik, hogy a búza szépen fejlődik.

Épülő tömbházak



Szigor hosszú távon marad

Predrag Kon epidemiológus: A gazdaság újraindulása nélkül a tönk szélére kerülünk

A gazdaság az, ami most nyomást gyakorol ránk, a gazdaság újraindulása nélkül tönkre megyünk, figyelmeztetett dr. Predrag Kon epidemiológus. A Pink TV-nek nyilatkozva elmondta, eddig a szakma „diktálta a kontaktusok tilalmát, most a gazdaság fogja”, s úgy értékelte, az életnek vissza kell térnie a megszokott kerékvágásba, de a lehető legkisebb fertőzési kockázat mellett. A szakember elmondta, a járvány vége túl messze van ahhoz, hogy ezt a gazdaság elviselje, de minden cégnek és minden vállalkozásnak be kell tartania a szigorú óvintézkedéseket. Mint kifejtette, az első és alapvető dolog a dolgozók munkába szállításának biztosítása, valamint a szociális távolságtartás biztosítása a vállalatokon belül.

„Nagy kihívás ez, főként a szolgáltatásokat végzők számára. Rájuk nagyon sok megszigorítás vonatkozik. Most például a természetes szellőzésre kell helyezni a hangsúlyt, a szellőztető rendszerek, klíma-berendezések nem jelentenek előnyt. Ezeket ki kell kapcsolni, mert növelhetik a fertőzés veszélyét”, mondta a szakember.

Néhány intézkedés, amit mindenkinek be kell majd tartani: minden cég bejáratánál el kell helyezni a fertőtlenítő szőnyegeket, amelyeken a belépők megtörölik a cipőjüket. Kézfertőtlenítő is kell legyen mindenütt, akár csak védőfelszerelés. A fertőtlenítés kötelező munka előtt és munka után egyaránt. A dolgozók nem lehetnek egymástól két méternél közelebb.

Lassan visszatérünk a normális kerékvágásba, megszigorításokkal ugyan, de az elmúlt időszakban valamelyest hozzájuk is szoktunk, megváltoztak a szokásaink. Szavai szerint lassan elindulhatnak a sporttal kapcsolatos tevékenységek is és megnyithatnak a parkok, de csak fokozatosan.

A városi közlekedésről szólva elmondta, az nem úgy fog működni, ahogy eddig, az óvodákról szólva pedig kiemelte, az intézményeknek egy 35 pontos intézkedéssort kell betartaniuk.

„A gyerekeket védőfelszereléssel kell az óvodába vezetni, ahol azonnali fertőtlenítés várja őket. Semmilyen fertőzéssel nem lehet óvodába vinni a gyerekeket, a légúti fertőzésekkel a legkevésbé. Ez a betegség nem jelent veszélyt a gyerekekre, de a nagyszülőkre és talán a szülőkre is igen”, mondta Kon.

Tovább épülnek a tömblakásos épületek Temerin szűkebb központjában. A Kókai iskola tőzsomszédságában, a volt Ferketics-ház telkén felhúzott négyemeletes tömbházba már beköltöztek az első lakók. A második felvétel a főutcán készült, az iparosok székháza mellett, a harmadik pedig a Népfőnt utcában, a néhai Pethő Mihály vendéglője mellett.

V. Z.



Kullancsirtás



Az újdéki Ciklonizacija vállalat hétfőn kullancsirtást végzett a község településeinek közterületein. Az irtáshoz és fertőtlenítéshez Lambda-cihalotrint használtak, melynek hatása egy napig tart. A szer veszélyes a méhekre. Képünk a központi parkban készült.

• DIÁKFOGALMAZÁS • DIÁKFOGALMAZÁS • DIÁKFOGALMAZÁS •

Egyedül

Szomorú körülöttem minden. Egyedül vagyok. Gondolataim a múltba szállnak. Nemrégiben itthon volt anya, nem dolgozott. Ahogy megérkeztem az iskolából, már a házunk előtt éreztem főztjének illatát. Mosolygós arccal várt haza. Ebéd után egyenesen mentem a szobámba, hogy barátaimmal beszélgessek a világhálón. Amikor szabad voltam, találkoztam beszélgettünk meg, és elmentem otthonról. Szüleim aggódtak miattam. Nem értettem, hogy miért.

Ma minden más. Nem kell iskolába járni. Apa korán reggel munkába megy. Anya is megy dolgozni, és én egyedül vagyok itthon a testvéremmel. Nem hecceljük egymást. Érezzük a levegőben a feszültséget. Amikor este hazaérnek idegesek, és már nem mosolyognak annyit. Mindig az a gondolat foglalkoztatja őket, hogyan óvjanak meg bennünket a kialakult helyzetben. Ez számomra is valami új. Nem mehetünk ki az utcára. Mindenhol a tévében azt mondják, hogy maradjunk otthon. Egész nap a szobámban vagyok egyedül a gondolataimmal. A házi feladatokat is a világhálón kapjuk. Forr a telefonvonal, majd felrobban. Érkeznek naponta a tananyagok, a feladatok. Sürgetnek az időpontok, mikor kell leadni a feladat megoldásait.

Mennyivel jobb volt iskolába járni, vidámnak lenni. Tanáraink előadták a tananyagot, és ha figyeltünk, jól magunkba szippantathattuk a tudást. A szünetekben a barátokkal beszélgettünk, terveztük a délutánt. És most végeláthatatlan szürke felhő borult a világra. Letörölte az arcokról a mosolyt. Helyette maszkot húzott rá, a kezekre kesztyűt. A lelkekbe pedig szomorúságot. Meddig tart ez még? Mi lesz velünk? Mindenkitől elszigetelve. Ez a magány az emberek ideges-ségét váltja ki.

Úgy érzem, egyedül vagyok. Szeretnék már kiszabadulni ebből a magányból, iskolába, edzésre, néptáncra járni, és a barátaimmal kimenni a friss levegőre....

KALAPÁTI László, VII. b

A nagypapa kiskertjében

Varga István ny. agrármérnökkel beszélgettünk

Varga István nyugalmazott agrármérnököt a tavaszi kiskerti teendőkről kérdeztük arra kérve őt, ossza meg tapasztalatait a lap olvasóival: hogyan készült a tavaszi kerti munkákra, eddig mit veteményezett el, mit termeszt a kertjében.

– A járvány okozta helyzet rám is igen rossz hatással van. Megszoktam a határjárást, és sajnos most másokhoz hasonlóan én sem mehetek. De azért, tegyem hozzá, nem unatkozom. Úgy adódott, hogy meglehetősen nagy kert áll a rendelkezésünkre. Így hát veteményeink, minden évben gazdag kertünk van. Felástuk, ahol csak lehetett. A borsó, a zöldség, a paszternák, a zöldsaláta már szépen kikelt. Most ültetjük a zöldbabot és a tököket. Az előbbiből többféle is van: futó, ülő, ceruza és sárga ceruza. Tökből is akad néhány féle: cukkini, patison, hokkaido, stájer és még néhány másféle. Mindezek felhasználhatók a konyhában, de mivel bőségesen teremnek, ajándékozni is lehet belőle barátoknak, ismerősöknek. Földieper is megtalálható a kertemben, ami nemsokára teremni is fog. Kétféle van belőle: korai és kései fajta.

– Mintha sejtettem volna, hogy ilyen lesz a helyzet. Már december-január folyamán elkezdtem a palántanevelést, főleg olyan növényekből, amelyeket nem lehet megvenni a piacon. Közönséges paradicsomból például akad bőven, de mondjuk dísparadicsomot, koktélpadicsomot, cherryparadicsomot már nemigen lehet vásárolni. Éveken keresztül szoktam palántát nevelni saját részemre, meg a barátok, ismerősök részére is. Nagyon népszerű mostanában a sárga

paradicsom. A családban edesebbnek tartják, mint a piros paradicsomot, ezért évek óta sárga paradicsom is terem a kertünkben. Jut belőle a barátoknak is. Az idén 70-75 palántát neveltem, ennyire nekünk nem lesz szükségünk.

– Emellett chili paprikát is termeszték, mivel a családban jóformán mindenki szereti a csípőset. Erről tudni kell, hogy ha a paprika apró terméseit megszártjuk, akkor nagyon finom ételízéstő kapunk. Virágpalántákat is készítettem: bazsarózsát, dália, nyári-őszi rózsát. Már szépen kikelték és hamarosan kiültetésre kerülnek. Mert ne csak haszonnövények legyenek a kertben, hanem szép virágok is. Alkalmadtán vázába teszem őket és a szobánkat díszítem velük.

Minden évben fűszernövényeket is termeszték: zsályát, mentát és citromfűvet. Ebből a három friss növényből finom likőrt is szoktunk készíteni, amit a vendégek előszeretettel fogyasztanak. A Kertbarátkör tagjaként részt vettem Szentesen egy versenyen és ott is nagyon megkedvelték a fűszernövény-likőrömet. Elárulom, hogy háromféle menta van benne: fodormenta, borsmenta és mezei menta. Ezek adják az ital különleges ízvilágát. A gyógy- és fűszernövények közé tartozik a kapor és a kakukkfű is. Kakukkfűből teát főzünk, míg a kapor az uborkasavanyítás nélkülözhetetlen fűszernövénye.

Ez mind szép és jó szokták mondani, de a gond nem jár egyedül. A járvány okozta gondok mellé jelentkezett a szárazság. Hiába veteményeztünk el a kertben, és indultak fejlődésnek a növényeink, ha nem kapnak esőt, vagy nem gondoskodnak megfelelő öntözésükről. Locsolórendszert szereltem fel, a vizet fűrt kútból nyerem, városi víz igencsak drága lenne. Több mint két hónapja nem volt rendes eső, téli csapadék sem, amilyen éveken keresztül szokott lenni. Komoly locsolásra lesz tehát szükség, ha jó és szép termést szeretnénk elérni.

Gyümölcsfáim is vannak, cseresznyéből például három fajta is: nagyon korai, középkorai és kései érésű. Cseresznyét ezért jóformán több mint egy hónapon át fogyaszthatunk, kétéves unokám az idén fogja először megkóstolni a finom cseresznyét. Körtéből van korai és nyári fajta, ringlófák is találhatók a kertünkben. Úgy választottam ki a fajtákat, hogy folyamatosan teremjenek. Almából nálunk nyári és téli terem, és a szőlő is jelentős szerepet kapott a kertemben, van belőle 9 fajta a koraitól a későn érésűig, úgyhogy a szőlőt is két hónapon keresztül fogyaszthatja a család.

A szüleivel Gödöllőn élő idősebb unokám már maga is kertészkedik. Még annak idején „megfertőztem”, és noha még csak tíz éves nagyon szép hobbikertészetet vezet. Igazán büszke vagyok rá. Olykor tanácsokkal látom el, ha megkérdezi, mit hogyan kell csinálni.

G. B.

Temerini történetek

Úr és szolgája

Az akkori idők „könnyebbek” táborába tartoztak: Kacér Veca, Zezek, Pumári, Bandi bácsi (Mirno), Birinyi Pista, no meg Szilák Pista. Ezek az emberek voltak olykor hivatottak arra, hogy a temerini utca hangulatát emeljék, csak tudni kellett őket megszólaltatni.

Nos, az iménti névsort záró Szilák Pista előkelő helyet foglalt el a többiek előtt, merthogy őt Stuchlik Lajos földbirtokos befogadta a saját udvarába. A hátsó épületek egyikében éjszakázhatott, tiszta szalmán hajthatta fejét nyugovóra. Pista nagytű ember hírében állt. A lakodalmak rendszeres látogatójának számított. Pontosan tudta az elkövetkező menyegzők sorrendjét. A násznépnek illett odafigyelni Pistára, mert ha netán elfelejtik kiszolgálni, vagy ne adj Isten kieb-rudalják, Szilák úr ilyenkor utca hosszat szapult a menyasszonyt, a vőlegényt, meg az egész násznépet. Ezt elkerülendő Pistát bőségesen megvendégték. Hogy mi a teendő, jól tudták a szakácsnők is. Pista nem igényelt terítéket. Meghúzódott csendesen az udvar egyik zugában és türelmesen várta a teli levesestálat, a tál paradicsomszószt, a tetőzött tányérokat a főtt baromfi hússal, süttekkel. Aztán mielőtt útjára bocsátották volna, a nyakán keresztülvetett elmaradhatatlan vászontarisnyáját megrakták kifivel, kaláccsal, süteménnyel. Amikor felkecmergett és belevegült a lakodalmat néző bémésködők közé, két kezével görbebotjára támaszkodva hangosan áradozott, hogy milyen módos a vőlegény, hogy milyen szép a menyasszony, hogy ilyen

csak moziban lehet látni. Aztán felsorolta azt is, hogy mivel traktálták. A rengeteg felfalt kosztmenyiséget ilyenkor mondókájában rendesen még meg is duplázta.

De ezt tette máskor is, amikor az éhségtől korgott az „éléskamrája”. Szeretettel emlékezett vissza ama bőséges napra és ilyenkor tátott szájából csurgott a nyál.

Nos, miután Stuchlik úr befogadta, az elejében korrektül viselkedett. Fát vágott a konyhára, rendet tartott, felseperte az udvart, reggelenként illedelmesen köszöntötte a ház urát, mígnem később olykor-olykor megfélekedezett a jólneveltségről, és rendre elfelejtett még köszönni is.

Egy reggel aztán Stuchlik úr megsokallta a dolgot és, hogy a gyakorlatban is megmutassa, mi az illem, imígyen szólott: – Ide figyelj Pista, most eljátszunk egy olyat, hogy te leszel a Stuchlik Lajos és én meg a Szilák Pista, és mi ketten találkozunk. Na, rajta!

A Pista azonnal beleilleszkedett Stuchlik Lajos szerepébe. Fogta Stuchlik úr görbebotját, elment a kapuig, majd elegáns léptekkel közeledett visszafelé az igazi Stuchlik úr irányába:

– Jó reggelt Stuchlik úr! – köszönt előre urának illedelmesen „Pista”.

– Szerbusz Pista – viszonzta „Stuchlik úr” fennhangon, majd menten hozzátette a következőket: – Eredj már, Pista, szólj oda a Katinak, hogy süssön nekem tíz tojásból rántottát reggelire, ebédre meg főzze meg a kakast paprikásnak. Galuskával.

Majd, mint egy igazi úr, faképnél hagyta „szolgáját”.

M. P.

(1998, 177. szám)

Kertészet mint családi vállalkozás

Verebélyi Csabával a megtermelt áru értékesítéséről, minőségéről és a kis cég mindennapjairól

– Tizenkét évvel ezelőtt édesapámmal indítottuk el kertészeti vállalkozásunkat. Kis területtel kezdtünk, az első komolyabb befektetésünk két fóliasátor felállítása volt. Az évek során lassan bővítettük a megmunkált területeket. Jelenleg háromezer négyzetméter zárt területen termesztünk, emellett négy hektárnyi szabad területen nevelünk zöldség-növényeket. A temerini és környékbeli piacok igényeit igyekszünk kielégíteni, így az alapvető zöldségfélék termesztésével foglalkozunk a leginkább. Az éppen időszerű szezónaru mindig keresett, amit igyekszünk biztosítani a vevőinknek. A fóliák alatt télen salátát, retket, zöldhagymát, spenótot nevelünk, majd lassan elkezdjük a nyári növények termesztését is, mint amilyen a paradicsom, a paprika, az uborka és hasonlók. Ezeket kívül a szabad területeken burgonya, hagyma, káposztafélék, mint a brokkoli, kelbimbó, karfiol, kelkáposzta nevelésével foglalkozunk.

• Az elmúlt időszakban nem működtek a piacok. Hogyan hatott ez a ti munkátokra?

– A helyzet kialakulása előtt jórészt eladtuk a portékánkat, a fennmaradt árut, pedig főként otthonról értékesítettük. Temerini vásárlóink felkerestek minket, házhoz jöttek az áruért, de szükség szerint mi is szállítottunk. Vidékre viszont csak nagyon ritkán tudtunk menni. Elmondhatom, hogy az értékesítés szinte zökkenőmentesen zajlott. Érdekeségként jegyzem meg, hogy a szóban forgó időszakban ugrásszerűen megnőtt a palánták iránti kereslet, amiket nagyon hamar el is adtunk. Ugyanaz a mennyiség, ami május közepéig ki szokott tartani, már áprilisban elkelt. A magyarázat valószínűleg az, hogy az embereknek most több idejük jutott a kertészkedésre.

• A múlt héten újra megnyiták a piacok. Tapasztalatok-e valamilyen változást?

– Már a korlátozások előtt észrevehető volt, hogy kevesebb az idősebb vásárló a piacokon. Ez igencsak szembeeső, mert főként az idősebb korosztály szokott itt vásárolni. Ez a helyzet változatlan. A vásárlók körében viszont észlelhető volt a céltudatos vásárlás. Sokan már kész listával érkeztek, hogy gyorsabban lebonyolítsák a vásárlást. Az idősebbek számára a hozzátartozók szereztek be a szükséges dolgokat. Távolgatóbbak az emberek, és igyekeznek minél rövidebb ideig tartózkodni a piacokon, rövidebb ideig tartottak a piacok.

• A kertészet mint családi vállalkozás mennyi áldozattal jár?

– Mint minden mezőgazdasági ágazatban, itt is áldozatra van szükség ahhoz, hogy megmaradjon az ember. A zöldség-növény-termesztés kis területen is sok időt és energiát emészt fel. Az elvégzendő feladatokat nem lehet egy átlagos nyolcórás munkaidőbe besűríteni. Délelőtt és délután is el kell végezni a teendőket. Mindenkinek megvan a családban a saját munkabeosztása, ami sok esetben változhat is a nap folyamán, ezért alkalmazkodni is tudni kell. Sokszor plusz munkaerő alkalmazására is szükség mutatkozik. Egy-két napot tudunk csak előre tervezni, mert a munkánkat nagyban befolyásolja az időjárás is. Ez is egyfajta életforma, a legfontosabb, hogy szeressük azt, amit csinálunk.



Az áru kirakva, kezdődhet a piac. Verebélyiek termékei.

• Zöldség-növény-termesztés mellett palántaneveléssel is foglalkoztok.

– Igen. Miután elkészült a palánta-neveléshez szükséges fűtésrendszer, a fóliákban saját részünkre kezdtünk palántákat nevelni. Később, hogy kihasználjuk a szabad időszakokat, eladásra kezdtünk palántát nevelni. A legkelendőbb a paradicsompalánta, de mindenből, ami a kertészetben megtalálható, beszerezhető palánta is. A paprikával óvatosabbak az emberek, mert nehezebb kinevelni, viszont szívesen vásárolnak nálunk káposzta, celler és dinnypalántát. Ezen kívül néhány környékbeli kertész számára nagyban is termesztünk palántákat. A paradicsom esetében sikerült rátalálnunk azokra a holland fajtákra, amelyek termése ízletes, és nem kemény a héjuk, közöttük van folyton növő és néhány determinált fajta is. Ügyelünk arra, hogy erős gyökérrzel rendelkező palántákat neveljünk, amik az átültetést követően is szépen fejlődni tudnak.

• Milyen tanácsokkal látod el a kiskert tulajdonosokat?

– Mivel az idén igen hamar elkezdték vásárolni a palántákat, mindenkinek felhívom a figyelmét, legyen óvatos, mert a hűvös reggelek kárt okozhatnak a növényekben. A palántálás számára most van az ideális időszak, de szerintem már a legtöbben elültették odahaza a növényeket. A paradicsomot ajánlatos mélyebbre ültetni, mert a szárából is képződhetnek másodlagos gyökerek, amik plusz tápanyagot biztosítanak, és hozzájárulnak a bővebb terméshez. Az egyszerű növényvédelmet szoktam javasolni: gomba- és rovarölők alkalmazását kéthetes időközökben. Jómagam is csak az elengedhetetlen növényvédelmet alkalmazom, hogy minél egészségesebb, vegyszermentesebb áru kerüljön a vásárlókhoz.

• Milyen szempontokat kell betartania egy kertészet vezetőjének?

– Elsősorban jól és jól kell csinálni. Kiváló minőségű, finom árut kell termelni ahhoz, hogy a vásárlói megmaradjanak. Azoknak, akik közvetlenül a vásárlók kezébe adják az árut, nagyon oda kell figyelniük arra, hogy az eladott portéka ízletes és egészséges legyen. Mi elsősorban piacokon értékesítünk, ezért nálunk a vásárlók az elsődleges szempont. Akik az üzletláncokat látják el, azok számára a külalak a legfontosabb és az, hogy rövid idő alatt szemrevaló árut termeljenek. A mi esetünkben ez nem szempont.

• Milyen évre számítottok?

– A járvány kissé befolyásolta a munkánkat. Időt emésztett fel, amit igyekszünk bepótolni. Az időjárás szempontjából nem tudjuk előre megjósolni, hogy milyen lesz a termésünk. Azt előre bocsájthatom, hogy a tavasz jóval szárazabb a szokásosnál, már öntözünk. Nagy szükség lenne a csapadékra, mert az öntözéssel nem tudjuk pótolni az esőt. Ha így folytatódik, szinte egészen biztos, hogy a száraz tavasz kihatással lesz a termésre.

• Milyen terveitek vannak?

– A piaci értékesítés nagy előnye, hogy kapcsolatban vagyunk a vásárlókkal, ezáltal fel tudjuk mérni azt, hogy mire van igény. A bővítés szempontjából mindig arra törekedtünk, hogy olyan irányba haladjunk, amire igény mutatkozik. Valószínűleg ez továbbra is így lesz, nyitottak vagyunk a további bővítésre.

TÓTH Dianna

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A Savanović kertészetben

már a tavaszi program várja.

A kínálatban muskátli, petúnia, begónia, bársonyvirág (Büdöske) stb., valamint sziklakerti élő növények, örökzöldek, kedvelt szobanövények.

Temerin, Bem u. 22., tel.: 064/234-38-53

Parkosítás, kertrendezés és megrendelésre beültetés: 063/19-16-169



Önéletrajz

A nevem Kalmár Krisztina, de édesanyám és a kisöcsém gyakran nenának szólítanak, viszont van, hogy Tinának vagy Krisztának, vagy teljesen indokolatlan okokból Marisnak és Katának hívnak. Az utóbbi kettőt a mai napig sem értem.

2005. július harmincegyedikén születtem az újvidéki kórházban. Édesanyám Kalmár Erika jelenleg egy könyvelőnél asszisztál, míg édesapám Kalmár Károly kőfaragó. Nem sokra emlékszem kiskoromból, hiszen többnyire naphosszakat csak játszottam. Hároméves voltam, amikor a világra jött Kalmár Roland, a kisöcsém. Ötévesen a szüleim beírtak a helyi óvodába, s ezzel be is csöppentem az akkor még számomra teljesen idegen közösségbe. Az ott töltött két év alatt rengeteget szórakoztunk, tanultunk és játszottunk.

Hétévesen megkezdtem tanulmányaimat a Kókai Imre Általános Iskolában. A suliról nem sok jót hallottam, ennek ellenére mégis izgatottan vártam. A többségnek egykettőre sikerült beilleszkednie ebbe a szabályokkal teli világba. A négy év, ami alatt elsajátíthattuk többek között a magyar nyelvet és a matematika alapjait, gyorsan elszaladt és felsősök lettünk. Sok új tanárt és diákot ismertünk itt meg, és annak ellenére, hogy negyedik végén mennyire rettegtem ettől az egésztől, mára már természetessé vált számomra. Az idén immár nyolcadik osztályba indultam és ettől, bevallom, eléggé megijedtem. Észre sem vettem, milyen gyorsan telnek az évek. Vegyes érzelmeim támadnak, ha belegondolok, hogy egy év múlva már egy teljesen új iskolában és osztályban kezdem a tanévet. A nagyon is közeli jövőben igen sok megpróbáltatás vár majd ránk, de remélem, hogy sikeresen megoldom majd őket.

KALMÁR Krisztina
VIII. c osztály

Globalisták és nemzetállamok

John Fonte amerikai politológus szerint az Európai Néppárt (EPP) elfordult az értékeitől

Vannak más európai vezetők is, akik nem szívlelik Brüsszel keménykezűségét, de nem mondják ezt ki olyan nyíltan, mint Orbán Viktor, aki a migrációs politikában is szembe helyezkedett az EU-val. Ez rendkívül irritáló az ottani elitnek. El akarják hallgattatni – mondta a Magyar Nemzetnek telefonon John FONTE. A Hudson Intézet konzervatív washingtoni agytröszt programigazgatója szerint a nemzetközi jobboldal szempontjából sordöntő lehet Donald Trump elnök novemberi újraválasztása.

• **Véleménycikke jelent meg a minap a Magyarországgal szembeni európai és amerikai kettős mércéről. Mi készítette ennek megírására?**

– Hosszú évek óta foglalkozom a kormányzás kérdéseivel: azzal, hogy a globális intézmények irányítanak-e, amelyekről egyesek azt tartják, felsőbbrendűek a nemzetállamoknál, illetve azzal, mit jelent ez a demokrácia szempontjából. Könyvem is megjelent ebben a témában Szuverenitás vagy alávetettség címmel. Ez izgalmas kérdés az Egyesült Államokban, de Európában is, egészen a kilencvenes évek elejére, a berlini fal leomlása utáni időre visszavehetően. A kérdés az, hogy például Magyarországot, Lengyelországot, Csehországot – amelyek ma már az Európai Unió tagjai – a magyar, a lengyel és a cseh nép irányítja-e vagy pedig nemzetek feletti intézmények, amelyek egyre meghatározóbbakká váltak és egyre több hatáskört vontak magukhoz. De a briteknél is fontos kérdés volt ez a brexit kapcsán.

• **Cikkében többek között Ursula von der Leyent, Donald Tuskot és Anne Applebaum amerikai újságírónt – Radosław Sikorski lengyel politikusnak, Tusk párttársának a feleségét – említi a Magyarországot kipécézők között. Mi hajtja őket ebben? Miért ilyen lényeges nekik Magyarország?**

– Azért, mert szokimondó a miniszterelnökünk. Vannak más európai vezetők is, akik nem szívlelik Brüsszel keménykezűségét, de nem mondják ezt ki olyan nyíltan, mint Orbán Viktor, aki a migrációs politikában is szembe helyezkedett az EU-val. Ez rendkívül irritáló az ottani elit számára. El akarják hallgattatni.

• **Orbán 2010 óta minden választást megnyert. Elképzelhető-e, hogy azért is tartanak tőle és fékezik, hogy ne inspirálja a Nyugaton a hozzá hasonlóan gondolkodókat?**

– Igen, egyetérték, ez Franciaországban,

Ausztriában és Olaszországban is szempont. Februárban Rómában magam is részt vettem egy a nemzeti konzervativizmus témájának szentelt nagyszabású konferencián, amelyen Orbán Viktor is beszédet tartott. Egész Európából érkeztek felszólalók, így Emmanuel Macron francia elnök bírálói vagy a brexit brit hívei. Orbán ennek a nemzeti konzervatívna, demokratikus nacionalizmusnak vagy demokratikus szuverenitásnak is nevezhető gondolatnak az egyik első szószólója, amely ma már Európa-szerte terjed. Emberek a legkülönbözőbb országokban nemzeti kormányzást akarnak. Populistának kiáltják ki őket, ám valójában demokratikus patrióták.

• **Tusk, az Európai Néppárt (EPP) elnöke szokatlanul keményen, a nácizmussal párhuzamba állítva támadta Orbánt. Hogyan lehetséges, hogy a globalista-patrióta ellentét a Fidesz saját pártcsaládján belül is ilyen felfokozottan érvényesül?**

– A néppártban nagy változás következett be. Egykor a német Konrad Adenauer, az olasz Alcide De Gasperi vagy a francia Robert Schuman szellemi örököséiként a kereszténydemokrata irányvonal jellemezte, de ez már a múlté. Elfordult a hagyományos értékektől. Az EU maga sem különösebben demokratikus, az Európai Bizottságtól az Európai Bíróságig nemzetek feletti intézmények uralják.

• **Milyen irányban dől majd el a globalisták és a nemzetállamok harca? Hogy fest az EU öt-tíz év múlva?**

– Ezt korai megmondani, és a bizonytalanságot most a járványhelyzet is növeli. De a demokratikus szuverenitás vagy patriotizmus hívei láthatóan erőre kaptak sok helyütt. Nemcsak Magyarországon, hanem Lengyelországban, a Jog és Igazságosság párttal is ez a helyzet, a briteknél végbement a brexit, Amerikában elnökké választották Donald Trumpot.

• **Sorsdöntőnek tartja-e Trump novemberi újraválasztását a nemzetközi jobboldal szempontjából?**

– Feltétlenül, száz százalékban. Sok múlik azon, hogy az elnök miként kezeli a Covid-19-járvány következményeit. De most úgy látom, jók az esélyei az újraválasztásra. A másik oldal furcsa dolgokat művel, túlreagál, és vizsgálatokat folytatott le az elnök ellen, amelyek aztán sehová sem vezettek.

SZŐCS László
Magyar Nemzet, Budapest

Hogy megint megteljenek a szobák

A Három Kalap motel tulajdonosával, Babić Mirkóval beszélgettünk

Kihaszználva a kellemesen meleg, napsütéses időjárást, meg a 65 éven felüliekre vonatkozó, már közel másfél hónapja tartó kijárási tilalmat, újabb szobák kialakításán dolgozik Babić Mirko, a Tri Šešira-Három Kalap vendéglő tulajdonosa. Most kedvére tehet-vehet, senkit sem zavar a kopácsolás, a munkagépek hangja, hiszen egyetlen egy vendégük sincs, a szobák konganak az ürességtől, az étterem ajtaja is zárva van. Abban bízunk azonban, hogy ez az állapot már nem sokáig tart, és hamarosan minden visszaáll a régi kerékvágásba:

– Akkor vagyok a legboldogabb, ha egy évben három-négy hónapon át a betonkeverőgép zúgó, zakatoló hangját halom az udvaromból – kezdte a beszélgetést ezzel a nem mindennapi hasonlattal a tulajdonos.

– Ez a legkedvesebb „dallam” számomra, mert egyet jelent a fejlődéssel, a kitűzött cél irányába tett újabb lépésekkel. A kezdetek óta rengeteget fejlődöttünk. A földszinten lévő, kisebb lakodalmak, rendezvények, halotti torok megszervezésére alkalmas étterem 1980 óta működik, az elmúlt évek során többszöri átalakításon esett át. Az emeleten 33 szobánk van, most újabb 14 készül. A rendkívüli állapot kezdetén felkerestek a önkormányzatból, és afelől érdeklődtek, hogy szükség esetén hány személy befogadására lenne alkalmas a szállóhely. Én ezt az adatot az egészségügyi minisztériumnál is jelentettem, de szerencsére nem kellett betegbefogadására használni az objektumot. A helyzet napról-napra javul, és abban bízom, hogy ezt hamarosan vállalkozásunk is



Babić Mirko: Szeretek dolgozni

megérzi majd – teszi hozzá bizakodva Mirko, aki két év múlva tölti a nyolcvanát. Azt mondja, olyan ígéretet tett magának, hogy amint ezt átlépi, felhagy a munkával. Közben mosolyog és előrebozsítja, hogy nem biztos, hogy minden a tervek szerint alakul majd.

– Szeretek dolgozni, bővíteni, jelenleg tisztánegy fűrdőszobával ellátott szobát rendeztetek. Hogy miért pont ilyen? Októberben negyvenen jöttek Görögországból, húszt, fűrdőszobával ellátott szobát szerettek volna lefoglalni, ám nekem akkor csak 13 ilyen volt. Természetesen továbbálltak, és Újvidéken szálltak meg. Nálunk zömében a munkások hálának meg, hiszen Temerinben az egyetlenek vagyunk ekkora befogadóképességgel. Sokan közülük Beccsén, Szenttamáson, Zsablyán és Nagybecskerekén dolgoznak,

és a munka után ide jönnek vissza éjszakára. Nyaranta értelemszerűen megnő a vendégek száma, különösen Illés-napkor, néhány évvel ezelőtt Temerin fogadalmi ünnepén minden szoba betelt a vendégházban – dicsekszik a tulajdonos, aki fiával együtt sokat tesz azért, hogy a szolgáltatást igénybe vevők jól érezzék magukat náluk:

– Ha a vendég jól érzi magát, legközelebb is eljön. Az a legjobb reklám számunkra, ha ezt másnak is elmeséli. Meg kell becsülni őket, hiszen ettől függ a vállalkozás sikeressége. Semmi sem jelenthet gondot, mindenre van megoldás, például olyan is előfordult már, hogy nem tudtak fizetni a szállásért – mondja. Hoz-

záteszi, nagyon fontos az, hogy az embert jó és becsületes munkások vegyék körül.

– Úgy tekintek rájuk, mint a családtagjaimra, ugyanis már több évenálam vannak. Hiszek abban, hogy a jó munkást meg kell tartani.

A Három Kalap tulajdonosa készül a nyárra, és abban bízunk, hogy ismét megteljenek a szobák, és a betonkeverő is újra beüzemel, életet lehel vállalkozásukba, itt Temerinben. Abban a kisvárosban, ahol a világon a legjobban érzi magát. Azt mondja, számára Temerin a világ közepe. Meggyőző, és én elhiszem neki.

ács

Szarvasmarha tartás tanyai módon

Manapság, amikor a jószágtenyésztés modernizálódott és egy-egy istálló 80-100 jószágot számlál (esete válogatja), nem tudom megállni, hogy le ne írjam, miként zajlott ez az én tanyai életem idejében. Tudvalevő, hogy a tanyákon élő családok csaknem teljesen önellátók voltak, ami azt jelentette, hogy minden tanyán mindenféle jószág megtalálható volt. Így a fejőstehén is.

A Feri bácsi most megpróbálja körülírni azt, ahogyan abban az időben, az ő gyerekkorában a teheneket tartották, amik nélkül egyetlen tanyasi család sem létezett. Ahol tehén volt, ott nem éhezett a család. Az a család, ahol néha három generáció élt együtt. Békességben.

Ebből a tényből kiindulva a tanya már eleve úgy volt kiépítve, hogy mindennek megvolt a maga helye. A tehénistálló a tanya végében volt építve. Az ajtaja úgy volt nyitva, hogy onnan könnyedén elérhető volt a kút, a gémeskút. Ez azért volt fontos, mert egy-egy tehén etetés után 2-3 vödör vizet ivott, amit a gazda vizes vödörökben hordott be az istállóba a tehéneknek, lovaknak.

Maradok a szarvasmarha tartásának akkori módozatánál. Szarvasmarha, tehén, ugyanaz. Kettő elnevezése ugyan azon állatnak, hogy



miért (ez külön magyarázatra szorulna, de az más téma) azzal most nem foglalkozom. Tehát nyáron az abrakolás után kimentek a tehének a legelőre, reggel hét óra tájban. Tíz körül, mikor a gulyás meguntta, a tehének meg jóllaktak, bementek a kúthoz (gémeskút), ahol egy két méter hosszú vályúban várta őket a víz. Ezután mentek a fészker alá, mivel nyáron az istálló meleg volt számukra.

Télen más volt a helyzet. Mivel én iskolába jártam, apám etetett. Ízikt, kiszedte a száríziket a deszkajászolból, akkoriban még abból voltak a jászolok, majd abrakot adott a tehéneknek, ami után jött a széna, majd a leveles szár. Akkoriban a kukoricaszárat nem taruppolták le, hanem kivágták, kévékbe kötötték és télen etették vele a teheneket. Abrakolás közben anyám megfejt (kézzel, nem ám géppel, mint ma), majd elszúrta a tejet, mivel akkor még szűrték a tejet. Ma már ez sem kell, mert a gép megszűri.

Hát igen! Akkor így mentek a dolgok, ennyivel több veleszűréssel járt a szarvasmarha tartása. Viszont a tanyasi élet elképzelhetetlen volt tehének nélkül. Szarvasmarha, tehén! Újra a kettős megnevezés. Nem baj, mert ugyanaz, csak az a kérdés, a mindennapi életben ki melyik kifejezést használja. Van magyarázat e kettősségre, de az megint más kérdés, és hosszadalmas nyelvi téma lenne.

Ezen írás célja csupán az volt, hogy rámutassak az akkori jószág-tartás körülményeinek nehézségeire. Remélem a kedves olvasó ezt így is vette.

SZVINCÁSÁK Ferenc

„...az uraság emeletes szép Kastélya”

Volt egyszer egy kastélykert Temerinben (4.)

(...) A temerini Kastélykert – írjuk nagy kezdőbetűvel, hiszen olyan fogalom ez Temerinben, mint a Túlbara, az Újföld, vagy a Bánom – már a bejáratnál, a kapujával tudtára adta az érkezőnek, hogy lerázhatja köpönyegéről az alföld porát, mert majdnem a paradicsomba érkezett.

Talán három méternél is magasabbak voltak a kettős élű pallosra formált csúcsdíszekkel együtt azok a több métermázsza (vagy talán több tonna) súlyú öntöttvas szárnyak. Két kétszárnyú, fehér, teljesen azonos kapu a kastély épületének egy-egy oldalán. Egyiknek a megcsontult eredeti szárnya még a helyén látható. Pusztá lelkesedésből állította a helyére a kastély épületében nyitott egykori ipariskola műhelyének néhány műtisztelő tanára. Az apatini sörgyár teherautója farolt neki az egyik műkincs értékű szárnynak, amikor a kertben nyitott ordenáré vendéglőbe szállította a sört; s a kapuszárny darabokra tört. A tanárok az egyik, még viszonylag ép szárnyat szinte teljesen helyreállították, az összetörtet pedig idomvas elemekből készített másolattal pótolták. Zsúnyi András mester a megmondhatója, mennyi fejtörés árán sikerült ez.

A kapuk mellett több méter mély, körülbelül egy méter magas téglamellvéddel ellátott, téglával bélelt sánc húzódott. Nyilván nem dísznek építették, hanem valami védelmi funkciót szán-

tak neki, aminek meg is felelt az 1848-as szabadságharc egyik tragikus eseménye során.

Itt, egyedül itt, ebben a sáncban láthattak a mindenkori temerini gyerekek fügefát. Nem kizárólag díszül szolgált, hanem rendszeresen termett is, s ha valamelyik gyerek elég ügyes volt, csenhett a terméséből, ha a park mindenható főkerté-



sze észre nem vette. A fát úgy sikerült megvédeni telente a kifagyástól, hogy a kastély kertjének ápolói őszi lombhulláskor annyi falevelet gereblyéztek össze, hogy betakarhatták vele. Tavasszal a levelet a komposztosítóba dobták: olyasféle szemét, amit nem hasznosítottak, itt szinte nem is volt; a rendszeresen nyírt és nyesett fák gallyával fűtötték az üvegházat. Ennek parapetjét (am. ablakmellvéd, könyöklő) úgy képezték ki, hogy rá lehetett rakni a tavaszon kirakandó virágokat; benne, a parapetban haladt a kémény sípja, ami tehát eké-
ként fűtőtestként szolgált az üvegházban.

A főépület környezetében tevékenykedő főkertésztől, meg a melléje rendelt kisegítő személyeztről nem valami jó véleményt alkothattott a járatlan szemlélő, amikor azt látta, hogy kora tavasszal (hajnalban, hogy az uraság ne tudja, mikor) az előkészített ágyások fölé primitív segédeszközt helyeznek avégből, hogy a még puha földet ne tapossák a munkások: két abrakos ládát tesznek az ágyások szélére, arra egy hosszabb deszkát, és ezen járnak palántázás közben.

Az egész vegetációs periódus alatt virágban díszlő kertről a hozzáértő könnyen megállapíthatta, hogy aki a kertet tervezte, az látta a Schönbrunn, vagy legalábbis Fertődön az Esterházy-kastély díszkertjét.

A temerininek a pompája amazokétól természetesen elmaradt, ám kétségtelen volt az igyekezet, hogy az itteni kertész utánozza az otániakat. Ebben nemcsak a Budapestről hozott kertészeti szakkönyvek voltak segítségére, hanem a személyes tapasztalat is.

A mai temeriniék emlékezete a Kastélykert ápolóinak sorában bizonyos Szladek Vincéig nyúlik vissza, akit a múlt század második felében hozatott (vagy hozott magával) Apatinból az uraság Temerinbe. Az uraság, Fernbach Antal gabonakereskedő maga is Apatinból jött Temerinbe. Majdnem biztos, hogy ő virágoztatta fel a kastély kertjét, hogy ő formálta a kastélyt már-már főúri lakká, parkját pedig hozzá méltó díszparkká és arborétummá. Ez a Szladek diplomás virágkertész volt, alighanem az első ilyen a temerini Kastélykertben. Utána már csakcsupán helyben nevelkedett személyek ápolták a kertet, ám nem kisebb gondal és hozzáértéssel.

(Folytatjuk)

MATUSKA Márton (1989)

Tanyák, földrajzi nevek, jegyzetek (1.)

Lapunkban tavaly szeptember elejétől (1274. szám) több folytatásban közöltük Ádám István írását a Kertészlaposnak nevezett temerini határrészben egykor volt és még létező tanyáiról. A szerző szándéka könyvben is kiadni a munkát. Ehhez készítette azt az anyagot, amelyben a szóban forgó terület földrajzi neveit és egyéb, a témával kapcsolatos kiegészítéseket, jegyzeteket gyűjtötte egybe. Ebből az anyagból fogunk a következő néhány lapszámában idézni.

HATÁRRÉSZEK

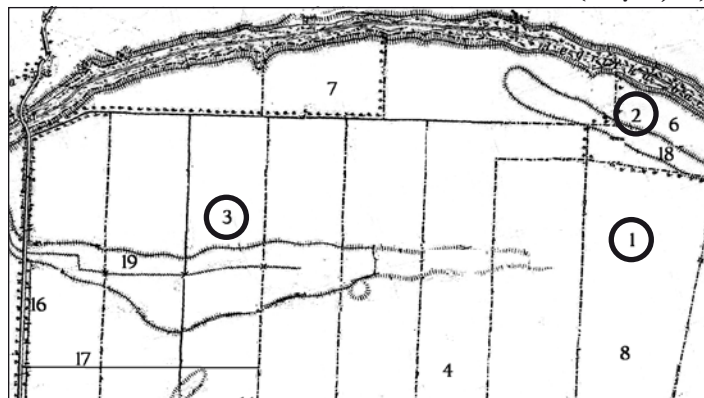
1. Ádám lapos. – A Kertészlapos 8. dűlőjének lapos része, az Ökrész tanyától északra, a három Ádám tanyától keletre. Télen a környékbeli gyerekek a dűlőút lejtőjén szánkóztak.

2. Béla puszta. – Bognár tanya – a Nagybara partján a Zátönyon. 1970-ben kiadott Katonai térképen (NoviSad 2-2 – második kiadás) a „Belapustara” megjelölés nem a Zátönyonán van berajzolva, hanem a barapart nyugati részén a Stuchlik tanyánál. A Stuchlik tanyát a két Bognár tanyával együtt hívták Béla pusztának. A második világháború után ezen a három államosított tanyán működött az egyik termelőszövetkezet.

3. Kertészlapos, Lapos, Nagylapos. – „Nedves földterület, termékeny földdel. Lecsapolták, s így javult a minősége. Állítólag a 18. században cseh kertészeket telepítettek ide, azonban nem sokáig maradtak itt”.

„Hogy ez a határrész milyen összefüggésben lehetett egykor a kertészettel, ma már ugyancsak nehéz eldönteni, hiszen napjainkban a földművelésnek ez az ága, nemcsak, hogy erre a határrészre nem jellemző, hanem – sajnálatos gazdasági tény – Temerin egészére sem. Egyes föltevés szerint a 18. század második felében cseh kertészeket telepítettek ide – mindez azonban még bizonytalan”.

ÁDÁM István (Folytatjuk)



1. sz. térkép: a Kertészlapos ábrázolása katonai térképen

Játszani – annak volt értelme!

Beszélgetés 2004-ben a Délvidéki Magyar Életfa-díjas Szabó Péterrel (2.)

• Legalább negyven darab címe szerepel a listán, amelyre most egy pillantást vettem. Ezeket mind Péter bácsi rendezte vagy szerepelt benne a családjával. Íme: Tabáni orgonák 1964-ben, Hotel Napoleon, Mit süsog a fehér akác, Kényes válóper, Palicsi nyár, Vöröshajú, Pinokkió, Elveszett paradicsom, Hazudni tudni kell, Macskalak, Kintornás család, Lónak vélt menyasszony, Névnep, Bál a pusztán, Szexbogyó. Mi volt, amit jobban szeretett, rendezni, vagy játszani? Tudván azt is, hogy számos maga rendezte előadásban szerepelt is.

– Játszani jobban szerettem, a színpadon éreztem mindig jól magam. Ott kaptam a tapsot. Ezzel szemben

amikor eljön a bemutató, a rendező háttérbe szorul. Senki nem látja, és csak kevés előadás végén jelenik meg a színpadon, hogy megköszönje a közönségnek azt, hogy megnézték az általa rendezett darabot. És talán néha azért is, hogy a közönség megköszönje a kellemes színházi élményt. Csak ilyenkor kap a rendező is tapsot. Játszani – annak volt értelme!

• A komolyabb, vagy a vidámabb, szórakoztató darabok álltak közelebb Péter bácsihoz?

– A vígjátékok, mert a közönség is azt szeretete jobban, sokkal nagyobb volt az érdeklődés is iránta. Volt egy néhány komolyabb darab, dráma is, amit rendeztem, vagy amelyekben szerepeltem is. De, mint tudjuk, a temerini közönség, mint általában a falusi közönség a vígjátékokat, a zenés darabokat, az operetteket szereti. Az operett-részletek még szórakoztatóbbá tették a darabot, az előadást.

• Péter bácsit a temeriniéink inkább komikus színészként ismerik, aki nevettek, vidám pillanatokat szerez a közönségnek. Volt-e olyan eset, hogy komoly darabban kellett játszania, és tartott tőle, hogy mihelyt megjelenik a színpadon netán probléma adódhat belőle?

– Nem, ilyen gondjaim nem voltak. A közönség tudta, hogy milyen a szerepem és én igyekeztem is úgy játszani, ahogyan azt a szerep megkövetelte. Ilyennek ismertek meg. Megtörtént, hogy a drámai hangulat és a szerep követelte komoly mondanivalómat és játékomat tapsolták meg. Igyekeztem mindig a szerepnek megfelelő

alakítást nyújtani. Ebben a rutin és a kor is sokat számított, hogy mondjuk egy komoly tanárt, tudóst könnyebb volt jól alakítanom. Akinek van rutinja, tapasztalata a színjátszásban, annak mindegy, az tudja, hogy a színpadon csak játszani kell, mindegy, hogy drámában, komédiában, vagy csak vidám jelenetben. Az igaz, hogy a drámákat, a komoly darabokat csak egyszer vagy kétszer adtuk elő, míg a vidám, zenés darabok, mint amilyen a Vöröshajú vagy a Kintornás család volt, vagy a bohózatok, több alkalommal is műsorra kerültek. De én a vidám jelenetekben darabokban szerettem igazán játszani, azokban éreztem magam otthonosan.

• A temeriniéink mindig szerették a kabaréműsorokat.

– A nőnap volt az első

az évben és a szilveszteri az utolsó, közben pedig voltak olyan énekes-zenés műsorok, amelyekben a színház színészei, énekesei léptek fel, akiket temerini zenészek, zenekarok kísértek. Általában három ilyenfajta vidám műsort, estet tartottunk, de volt, hogy többre is sor került. Ha most úgy utánaszámolnánk, akkor a 40 év alatt több mint száz ilyen rendezvényt számolhatnánk össze.

• A Szirmai Károly amatőrszínház keretében sorra kerülő Tini, a vajdasági magyar táncdalénekes vetélkedőnek a megszervezése, rendezése is Péter bácsinak köszönhető.

– Miután abbamaradt a Temerini Rádió Aranymikrofonjéért folytatott kétnyelvű énekes-vetélkedő, úgy gondoltam, hogy talán a színház szervezhetne valami hasonlót, amelyen vajdasági magyar tizenéves és más fiatal, amatőr táncdalénekesek vennének részt. Az első ilyen rendezvényre egyébként abban a benzinhányos időben került sor, amikor nagyon nehéz volt közlekedni, az üzemanyagot utcán árulták. Emiatt alig-alig sikerült megfelelő számú résztvevőt összeverbuválni. Az ötletemet azonban a vezetőség elfogadta és lassan-lassan gyarapodott a résztvevők száma. Egyre többen kapcsolódtak be a szervezésbe, sikerült támogatókat is szerezni, és azóta is rendszeresen megtartásra kerül. Úgy mondják, hogy most már határainkon túl is ismert, hiszen Budapesten is tudnak róla.

• Ezzel szemben az utóbbi tíz-tizenöt évben egyre ritkábban láthatjuk színházi előadás keretében a színház színészeit.

– Pontosan nem tudnám megmondani, hogy meddig rendeztem darabokat a színházban, mert közben betegeskedni kezdtem. Leginkább azt bánom, hogy nem sikerült színpadra állítanom Déry Tibornak a Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról című rockoperáját. Pedig már minden elő volt készítve. Megvolt az engedély, a forgatókönyv, a dalok kottái mellett már szinte az egész szereplőgárda komplett volt. Sőt az olvasópróbára is készen álltunk, akárcsak a táncsoport. Közben megbetegedtem, jött a bombázás (1999 tavasza), bent a kórházban várnom kellett az operációra, stb., stb. Nem tudtam folytatni, így abbamaradt. Utána már többet nem nagyon vállaltam. Igaz, nem is nagyon kértek fel közreműködésre, de magam is beláttam, hogy a kor és a korral járó egészségi állapotom is jelezte: elég volt.

Nem csak azt sajnálom nagyon, hogy a közönségnek nagyon ritkán van alkalma színházi előadást látni, hanem azt is, hogy a játszani szerető színészeinknek, amatőrjeinknek sincs nagyon alkalma színpadra lépni. Kár.

-aJó-



Óváry Imre, Szabó Péter, Óváry Magda és Szabó Klára



Húsz évvel ezelőtti felvétel, amely A lónak vélt menyasszony c. produkció után készült

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú tíz éve, hogy szeretünk eltávozott közülünk



**CSAKÓNÉ
BUJDOSÓ Ilona**
(1942–2010)

Az élet elmúlik,
de az emlékek élnek,
s amíg élünk,
szívünkben őrizzük őket.

Szerető családod

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik drága szeretünk



VELEMIR Viktor
(1990–2020)

halála kapcsán bánatunkban együtt éreztek velünk, részvétnyilvánításukkal, vigasztaló szavaikkal soha el nem múló fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek, illetve koszorúikkal, virágadományukkal együttérzésüket fejezték ki. Külön köszönetet mondunk a Kókai Temetkezési Vállalatnak a segítségért.

Lám, ennyi az élet, gondoltad-e?
Egy pillanat és mindennek vége.
Szólni sem tudtál, hogy indulsz a messzeségbe.
Maradt a nagy bánat, egy csendes sírhalom,
szerető szívekben örök gyász és fájdalom.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk szeretünk



PÁLINKÁS Franciska
(1934. XII. 10.–2019. IV. 24.)

Lehunytad a szemed, csendben elmentél,
szívedben csak az volt, hogy minket szeretted.
Legyen csendes álmod,
s találj odafenn örök boldogságot.

Szerettei

Plébánia:
844-001

APRÓHIRDETÉSEK

- Vágnivaló csirkék eladók élve vagy konyhakészen. I. L. Ribar u. 64., telefon: 062/31-88-12.
- **Magszója (Apollo és Kolos) eladó. Telefonszám: 063/80-30-842.**
- Hízók eladók. Niloka Pašić u. 204., telefonszám: 063/523-746.
- **Vágnivaló csirkék eladók élve vagy konyhakészen. Telefonszám: 846-124.**
- Kapuk és kerítések szakszerű festését vállalom. Telefonszám: 069/407-49-44.
- **Férfi-, női hajnyírást válllok kedvező áron. Házhoz megyek, akár mozgáskorlátozottakhoz is. Telefonszám: 062/19-59-140.**

- **Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autót, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskékkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Telefonszám: 064/468-23-35.**
- **Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Telefon: 063/8-143-147.**
- Ház eladó, lakás kiadó, valamint eladó egy 120 férőhelyes keltető, T-12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevói és egy újabb tűzhely, rongypokróc, háziszappan, gyümölcsplátó és egy új elektromos rokkantkocsi. Telefon: 840-439.

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 22 éve
hunyt el apósom, tatánk
és dédink

Fájdalmas 16 éve hunyt el
szeretett férjem, édesapánk,
apósom és tatánk



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)



ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

A múltat felidézve könnyes lesz szemünk,
ezernyi emlék, mely nyomot hagyott bennünk.
Csillagnyi öröm, melyet szereztetek nekünk,
köszönjük, hogy voltatok nekünk.

**Emlékét őrzi menyé, Magdi,
unokái, Krisztina és Dániel,
unokaveje, Zoltán
és dédunokái,
Márk és Hanna**

**Emlékét kegyelettel őrzi
felesége, Magdi, gyermekei,
Krisztina és Dániel, veje,
Zoltán és unokái,
Márk és Hanna**

SZOLGÁLTATÁSUNK CSAK A KIJÁRÁSI TILALOM IDEJÉN SZÜNETEL!

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni,
kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véreredmények hazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot

SZOLGÁLTATÁSUNK CSAK A KIJÁRÁSI TILALOM IDEJÉN SZÜNETEL!

LEGALIZÁCIÓVAL KAPCSOLATOS

DOKUMENTÁCIÓ ELKÉSZÍTÉSE ART STUDIO PROJEKT

Temerin, Nikola Pašić u. 43.
Telefonszám: **063/529-611**

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 22 éve, hogy
elhunyt drága jó férjem

Fájdalmas 16 éve, hogy
elhunyt drága fiam



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)



ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

Kit őriz a szívünk, nem hal meg soha.
Kit lelkünkkel látunk, az sosem megy el.
Amíg fülünkben cseng, tisztán még a hangja,
egy óvó szempár fentről minket figyel.
A bánat és a fájdalom örökké megmarad,
de mindig velünk lesztek, az idő bárhogy is halad.

Bánatos szívű feleséged

Örökké gyászoló édesanyád

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk drága jó férjem



SÉTÁLÓ Ferenc
(1942–2018)

Ne fájjon nektek, hogy nem vagyok,
hiszen napként az égen ragyogok!
Ha rám gondoltok, soha ne sírjatok,
hiszen a szívetekben jó helyen vagyok...
Szép emléketek szívünkben őrizzük!

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS



BUJDOSÓ István
(1942–2019)

Emlékét őrzi
lánya családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy
nincs közöttünk szeretett
feleségem, édesanyánk,
anyósom és imádott
nagyamamánk



KOCSICSKA
TALLÓ Erika

Nincs olyan nap,
hogy ne gondolnék rád.
Látlak az égben,
amely kéken borul rám.
Látlak a zöldben,
bokrok, fák között,
napfényes esőben
szívárvány fölött.
Látlak az utcán
emberek forgatagában,
hallom lépteid
vágyaim síkátorában.
Érzem illatod
rózsákba oltva, törlöm
könnyeim, sírodra borulva.
Oly kedves voltál
szívünknek, de egy nap
elhívtak a fények.

Megmaradt a keserű
bánat s a fájdalom,
s keserves könnycsepp
csordul le arcomon.
Az emléked szívünkben él
míg élünk.

Az emléked szívünkben él,
el nem feledünk.

Tovább élsz, itt legbelül a
szívünkben, s ez elkísér
egész életünkben.

De miért ilyen keserves
az élet, miért kellett
pont Neked elmenned?

Szívünk gyászol
s meghasad a fájdalomtól,
nem tudunk szabadulni
a fájó bánattól.

Köszönet mindazoknak
akik megemlékeznek róla!
Emléke legyen áldott!
Nyugodjon békében!

Fájó szívvel őrzi emléked
férjed, Bandi, lányaid,
Andrea és Klementina,
vejed, Zoltán, imádott
unokáid, Adrienne,
Anetta és Levente

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy
nincs közöttünk szeretett
feleségem



KOCSICSKA
TALLÓ Erika

Világ voltál szívemben,
csillaggal teli égbolt,
kitöltöttem lelkemet,
s mosolygott a vén Hold.

Te voltál a mindenem,
a szemem csillogása,
de elmentél, elhagytál,
most könnyes ragyogása.

Csillagtalan éjszakák
a nappalok is nekem,
emlékek közt vergődöm,
csak ennyi lett a részem.

Felemelem fejem,
úgy próbálok járni,
hazudok a szívnek,
hogy ne tudjon fájni...

Köszönet mindazoknak
akik megemlékeznek róla!

Emléke legyen áldott!

Nyugodjon békében!

Fájó szívvel őrzi
emléked férjed, Bandi

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



SÉTÁLÓ Ferenc
(1942–2018)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel,
nem örülsz már nekünk szerető szíveddel.
Bennünk él egy arc, egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha senki el nem vehet.
Szép emléketek őrizzük!

Lányod, Nelcsi és vejed, Feri családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy
nincs közöttünk szeretett
édesanyánk és imádott
nagyamamánk



KOCSICSKA
TALLÓ Erika

Ne fájjon nektek,
hogy már nem vagyok,
hiszen napként az égen
nektek ragyogok!
Ha szép idő van,
s kék az ég, jusson
eszetekbe sok szép emlék.
Ha rám gondoltok,
soha ne sírjatok, inkább
a szép dolgokon kacagjatok.

Ha telihold van,
az értetek ragyog,
S azt jelenti,
hogy boldog vagyok.
Ha hullócsillag száll
az éjféli égen, akkor
mondjatok egy imát értem.
Én is imát mondom
majd értetek, hogy
boldog lehessen szívetek.
Ha rám gondoltok,
soha ne sírjatok,
hiszen szívetekben,
jó helyen vagyok!

Köszönet mindazoknak
akik megemlékeznek róla!
Emléke legyen áldott!
Nyugodjon békében!

Fájó szívvel őrzi
emléked lányaid, Andrea
és Klementina
imádott unokáid,
Levente,
Anetta és Adrienne

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 22 éve, hogy el-
hunyt drága jó édesapám, apó-
som, tatánk és dédink



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)

Kiket őrzi a szívünk, nem hálnak meg soha.
Kiket lelkünkkel látunk, nem mennek el soha.
Minden elmúlik, minden véget ér,
de emléketek szívünkben örökké él.
Emléküket őrizzük!

Lányod, Maca,
vejed, Béla, unokáid,
Béci és Melinda
családjaikkal

Fájdalmas 16 éve, hogy elhunyt
drága jó bátyám, sógorom, ke-
resztapám és nagybátyánk

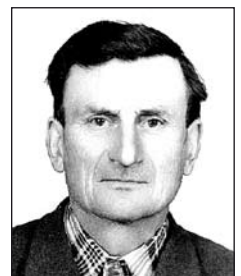


ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

Húgod, Maca, sógorod, Béla,
unokaöcséd, Béci
családjával, keresztlányod,
Melinda családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 20 éve ment el
örökre



id. VARGA Szilveszter
(1922–2000)

Kicsi tanya öreg diófája
hiába várja, nem jön
többé gazdája.
Gyenge szellő végigsuhan
a tájon, a szív azért szív,
hogy szeressen és fájjon.

Szerető lányod, Ili és
családja

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebana.temerin.info

Mit csinál a sportoló járvány idején?

Mint ismeretes, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság a koronavírus-járvány miatt egy évvel elhalasztotta a 2020-as, Tokióba tervezett nyári ötkarikás játékokat, amelyet így nem idén, hanem 2021 nyarán rendeznek meg. A sportolók többsége nem tud megfelelően edzeni, így logikus és jó döntés született a halasztással. A versenyzők szokatlan és furcsa helyzetbe kerültek, hiszen a négy fal között ugyan lehet mozogni és tornázni, de komoly felkészülést nem lehet elvégezni.



Pető Zsolt temerini asztaliteniszező az év elején a szerb válogatottnal kiharcolta az olimpián való szereplés jogát, de ő is kénytelen lesz várni még egy évet arra, hogy ott lehessen a világ legnagyobb sporteseményén.

– Olyan periódusban vagyunk, amikor nem tudunk sok mindent csinálni. A sportszarnok zárva van és asztaliteniszezni sem lehet. Ha szép az idő, akkor kerékpározok vagy futok, illetve a szobámban is elvégzek különféle gyakorlatokat. Van egy kis pingpong asztalunk, a kisfiammal minden nap ütögetem a labdát, de azt azért nem lehet komoly sportolásnak nevezni. Gondolkodtunk azon, hogy egy asztalt felállítunk a szobában, ahol a testvéremmel tudnánk edzeni, de a helyhiány miatt nem lehetne komolyan pingpongozni, így inkább úgy döntöttünk, hogy a járvány ideje alatt nem asztaliteniszezünk. Elfelejtteni nem fogjuk, igaz, majd amikor újból lehet játszani, akkor több idő kell, hogy visszanyerjük a formát.

• **A Pécs csapatának vagy a tagja. Mekkora esély van arra, hogy folytatódjon a magyar bajnokság 2019/2020-as idénye?**

– A magyar szövetség még nem döntött. Az is előfordulhat, hogy törlik a bajnokságot, de az is, hogy befejezzük, ha időben véget ér a járvány. Minden országban más a helyzet, Ausztriában például nem fejezik be a szezont, nem lesz bajnok és kieső sem, ősszel pedig majd megkezdődik az új idény. Őszintén mondom, nem bánám, ha folytatódna a bajnokság, mert már kezd hiányozni a pingpong. Elsők vagyunk a táblázaton és esélyesek arra, hogy megszerezzük a címet, de végül úgyis a szövetség dönt arról, hogy lesz-e folytatás, nekünk pedig azt el kell fogadnunk.

• **Régi vágyad volt, hogy kijuss az olimpiára. 2012-ben és 2016-ban nem sikerült, harmadik nekifutásra viszont igen. A halasztás miatt mi minden változik a felkészülés során?**

– Tényleg ez volt a célom. Minden sportolónak az a vágya, hogy ott lehessen az olimpián. Nekem az eddigi pályafutásom csúcsa az, hogy sikerrel vettük társaimmal a portugáliai selejtező tornát. Ez után a következő lépés, hogy érmet is nyerjen a sportoló, ez azonban nagyon nehéz. Az a lényeg, hogy ott leszünk Tokióban, arról nem tehetünk, hogy jövőre rendezik meg. Kivárjuk, van valamennyivel több mint egy évünk, hogy felkészüljünk rá, annival tapasztaltabbak leszünk. Remélem elkerülnek a sérülések és jól sikerül majd a szereplés Tokióban – mondta Pető Zsolt.

T. N. T.

Szia, kend, nagyanya!

A minap az utcán karikázva egy játszódozó kigyerek rám köszönt, hogy: – Jó napot, bácsi!

A megszólítás egy kissé meglepett, de amikor jobban belegondoltam, hogy vajon hogyan is szólíthatott volna még azon kívül, ahogyan megszólított, magam is zavarba jöttem.

A modern kornak és a társadalmi egyenlőségnek köszönhetően a régmúlt megszólítási formái – úgy tűnik – teljesen használhatatlanná váltak: szolgának, cselédnek, nagyságos vagy éppenséggel méltóságos úrnak ma már senkit sem titulálunk. Persze az is igaz, hogy a nagy egyenlőségben mindenkit csak elvtársnak szólítottunk, de azóta kiderült, hogy talán nem is vagyunk mindannyian elvtársak. Persze, a régmúltat nem lehet teljesen eltörölni és néhány megszólítás újból korszerűsödött, mint például az uram és az asszonyom.

De ezek csak kivételek. Amúgy igencsak

nagy a rendetlenség e téren. Mert például, hogyan is szólítsunk meg egy fiatal leányzót? Mert szerintem, ha kisasszonyt találnánk mondani neki, esetleg még gúnyt vélne felfedni a megszólítás mögött.

Meglehetősen következtelenség uralkodik egyházi téren is, mert amíg a Jóistent – például a Miatyánkban – tegezzük, addig a lelkipásztort atyának szólítjuk és magázzuk.

A foglalkozások terén sem jobb a helyzet, mert doktor úrnak, ügyvéd úrnak, mesternek, tanár úrnak, plébánosnak szólítani valakit teljesen normális. De ha Arany Jánosnak a Tol-diban leírt példáját követve valamelyik földműves polgártársunkat úgy szólítanánk meg, hogy „hé, paraszt!”, melyik út vezet itt Budára, vagy valahová másfelé, meglehet, hogy elküldene bennünket, biztos, hogy nem Budára!

Enyhén szólva szürkülő hétköznapi nyelvünk ezt újabban pofonegszerűen intézi el

mégpedig a „Hé, te!” formával. Ez a megszólítás látszik a legelterjedtebbnek. Mindenkire előszeretettel alkalmazzák, mert úgy vélik, hogy jó, legyen az öreg vagy fiatal, doktor vagy napszámos!

A családon belüli megszólításban a tegezés az uralkodó forma, a szülőkön kívül sok esetben még a nagyszülőket is tegezzük. De ez aligha a tisztelet hiánya, sőt lehet, hogy még jobban kifejezi a szoros családi kapcsolatot. Ám ennek folytán teljesen kiveszett a szóhasználatból a kegyelmedből lerövidült kend vagy a kendtek. De furcsa is lenne egy ilyen köszönés, hogy mondjuk: Szia, kend, nagyanya!

Mi tagadás, e nagy nyelvi és szociokulturális rendetlenségben nehéz eligazodni. Mégis igyekeznünk kell mindenki számára megtalálni a megfelelő formát, mert a jó és tisztelettudó megszólítás után – próbáljuk csak ki! – a kérésünket is szívesebben teljesítik. Főleg egy mosoly kíséretében.

CSEVÁRI Róbert
(TÚ 1998, 177. szám)

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrizzük meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet Štamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na mađarskom jeziku • Készült a Temerini Újság nyomdájában

ISSN 1451-9216

